



**Asunto:** Aprobar programas de las asignaturas de 2º año de las Tecnicaturas de esta Facultad, plan de estudios 2014.

C. D. 1647

CUDAP: EXP-UBA 43.576/15

Cdad. Autónoma de Bs. As., 23 de junio de 2015.

**VISTO** las presentes actuaciones – CUDAP: EXP-UBA 43.576/15 – mediante las cuales el señor Decano de esta Facultad, Ing. Agr. Rodolfo A. GOLLUSCIO, eleva los programas de las asignaturas de 2º año de las carreras de Tecnicatura en Jardinería, Tecnicatura en Floricultura, Tecnicatura en Producción Vegetal Orgánica y Tecnicatura en Turismo Rural correspondientes al plan de estudios 2014 y,

**CONSIDERANDO:**

Lo aconsejado por la Comisión de Planificación y Evaluación.

**EL CONSEJO DIRECTIVO DE LA FACULTAD DE AGRONOMÍA  
RESUELVE:**

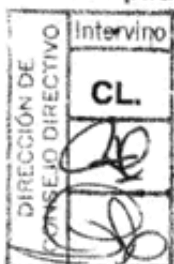
**ARTÍCULO 1º.** – Aprobar los programas de las asignaturas de 2º año de la carrera de Tecnicatura en Jardinería correspondiente al plan de estudios 2014, según el Anexo I que forma parte de la presente resolución.

**ARTÍCULO 2º.** – Aprobar los programas de las asignaturas de 2º año de la carrera de Tecnicatura en Floricultura correspondiente al plan de estudios 2014, según el Anexo II que forma parte de la presente resolución.

**ARTÍCULO 3º.** – Aprobar los programas de las asignaturas de 2º año de la carrera de Tecnicatura en Producción Vegetal Orgánica correspondiente al plan de estudios 2014, según el Anexo III que forma parte de la presente resolución.

**ARTÍCULO 4º.** – Aprobar los programas de las asignaturas de 2º año de la carrera de Tecnicatura en Turismo Rural correspondiente al plan de estudios 2014, según el Anexo IV que forma parte de la presente resolución.

**ARTÍCULO 5º.** – Regístrese, comuníquese, pase a las Direcciones de Concursos Docentes, de Ingreso, Alumnos y Graduados y de Biblioteca a sus efectos. Cumplido, archívese.



Ing. Agr. Adriana M. RODRÍGUEZ  
Secretaría Académica

Ing. Agr. Rodolfo A. GOLLUSCIO  
Decano

**RESOLUCIÓN C. D. 1647**



**Asunto:** Continuación de la resolución C. D. 1647/15.

**C. D. 1647**

**CUDAP: EXP-UBA 43.576/15**

//..167

### **1-IDENTIFICACIÓN DE LA ASIGNATURA**

Nombre de la Asignatura: **INGLES PARA TURISMO RURAL II**

Tipo de Asignatura): obligatoria

Cátedra/Área/Departamento: Área Pedagógica

Carrera/s:-Tecnica en Turismo Rural

Año Lectivo: 2014-2016

### **2. CARACTERÍSTICAS DE LA ASIGNATURA**

Ubicación de la materia en el Plan de Estudio (ciclo/año): Segundo Año

Asignaturas correlativas: Inglés para Turismo Rural I

Duración: Cuatrimestral

Profesor Responsable de la Asignatura y equipo Docente: Prof. Adjunta a/c: Lic. Laura Yugman.

Ayudantes de Primera: Prof. Nilce Lizárraga; Trad. Ma. Eugenia Casinelli

Carga Horaria para el Alumno (en créditos y en horas reloj): : 1 módulo de 64 hs (4 créditos)

### **3. FUNDAMENTACIÓN**

La importancia del inglés para la comunicación internacional está ampliamente reconocida, tanto en el ámbito académico como en el mundo del trabajo. Además de ser la lengua materna en numerosos países, el inglés, se habla como segunda lengua en buena parte de otros, pertenecientes a la Commonwealth, y como lengua extranjera se estudia en el sistema escolar de prácticamente todo el mundo. En este contexto, los profesionales y académicos de cualquier disciplina necesitan aprender inglés para acceder a la información necesaria para desenvolverse en sus respectivos trabajos y para comunicarse con colegas de otros lugares. Esto es también así para el caso del Turismo Rural, debido a la repercusión económica y social que este sector representa. Dentro del campo de la enseñanza de idiomas, esta necesidad ha sido reconocida y enmarcada bajo la denominación de Inglés para Fines Específicos, o Inglés de la especialidad. Esta definición supone un uso de lengua restringida para los miembros de una comunidad discursiva que comparten un campo profesional común.

Lo esencial en el diseño de un curso de Inglés para Fines Específicos es presentar el contenido y las actividades dentro de un contexto (carrier content) real y significativo para la profesión de los alumnos, de modo que permita llegar al contenido real (real content) o aspecto del idioma que se propone enseñar. Se usarán textos auténticos y situaciones comunicativas propias del ámbito del turismo rural.

### **4. OBJETIVOS GENERALES**

Comunicarse eficazmente en el idioma inglés teniendo en cuenta el desarrollo de las cuatro habilidades comunicativas: lectura, escritura, comprensión auditiva y expresión oral.

Conocer las estructuras y funciones básicas de la lengua extranjera inglés

Desempeñarse con autonomía en algunas situaciones comunicativas propias de la actividad.

Usar léxico y tipos textuales específicos de la actividad rural.

Al terminar el segundo módulo, el alumno podrá:



**Asunto:** Continuación de la resolución C. D. 1647/15.

**C. D. 1647**

**CUDAP: EXP-UBA 43.576/15**

**//..168**

Leer textos expositivos de la especialidad; describir rutinas y actividades recreativas; referirse a fechas de eventos; intercambiar información sobre planes futuros; referirse a cantidades; comprar objetos o pasajes; pedir y dar información sobre actividades en el pasado; presentarse y buscar algo en común con otros; expresar preferencias; dar y pedir información sobre comidas; averiguar sobre y describir rutinas, referirse a su frecuencia; narrar historias simples sobre hechos pasados. Por ejemplo, "narrar / describir la vida cotidiana en una estancia a principios del Siglo XX, o "narrar / referirse brevemente a la co-existencia / presencia de culturas originarias en la región", o referencias de la vida cotidiana en el pasado de la región. Expresar y pedir opiniones; realizar comparaciones y expresar preferencias.

## 5. CONTENIDOS

**Contenidos mínimos:** Conocimientos intermedios de idioma inglés referidos a una comunicación eficaz en el ámbito del turismo.

### Contenidos Cognoscitivos

#### **Vocabulario**

Comidas (extensión del vocabulario del módulo 1)

Medios de transporte

Entretenimiento y tiempo libre

Verbos compuestos (phrasal verbs) relacionados con los temas del módulo (get on, get off, be booked up, check in, check out, get up, go away, find out, take off, look for, etc.)

#### **Gramática**

Tiempos Verbales: Futuro con going to

Modalidad: Obligación: must, have to

Tiempos verbales: Pasado simple (verbo TO BE, verbos regulares e irregulares)

Sustantivos contables e incontables + how much/ many

HOW + adjetivo (how long, how far, how high, etc.)

Futuro simple (will)

Comparativos y superlativos

Oraciones condicionales del primer tipo

Tiempos verbales: Presente Perfecto

### Contenidos Procedimentales

Responder preguntas sobre información contenida en textos de la especialidad

Ubicar puntos en un mapa de acuerdo a información contenida en un texto escrito

Producir Diálogos especiales

En el establecimiento/hotel

En el restorán

Hacer una reserva en un hotel/establecimiento o restorán

Atender quejas y/o requerimientos

Describir un plato tradicional

Escribir un CV y la correspondiente carta de presentación

Dar una visita guiada/ una ruta

Ir de compras

Pedir información turística

Alquilar un auto

Intercambiar información personal



**Asunto:** Continuación de la resolución C. D. 1647/15.

**C. D. 1647**

**CUDAP: EXP-UBA 43.576/15**

**//..169**

Escribir un correo electrónico pidiendo y ofreciendo información sobre un establecimiento/ruta

### **Contenidos Actitudinales**

Importancia del uso de la entonación adecuada para el contexto socio-pragmático

Uso del registro adecuado

Importancia de los verbos modales para expresar modalidad epistémica acorde al contexto socio-pragmático

Uso adecuado de fórmulas de cortesía

Respeto por la diversidad cultural y por la conservación de las voces autóctonas locales (idiosincrásicas) frente a las traducciones automáticas al idioma inglés

### **6. METODOLOGIA DIDACTICA**

Desde una perspectiva socio-lingüística, se tendrá en cuenta el trabajo colaborativo entre pares y/o en pequeños grupos intercambiando información significativa sobre la experiencia previa personal de los alumnos, se llevarán a cabo dramatizaciones y debates, ejercicios de comprensión auditiva y de escritura.

Cada una de las áreas temáticas a desarrollar incluye quehaceres de hablar, escuchar, escribir y leer con el fin de posibilitar el progresivo desarrollo de las cuatro competencias lingüísticas. Los tipos de quehaceres que se desarrollan a partir de material auténtico audiovisual y de lectura son los siguientes:

- ✓ Ordenar y clasificar
- ✓ Hacer listas
- ✓ Comparar
- ✓ Resolver problemas
- ✓ Compartir experiencias personales
- ✓ Proyectos o tareas creativas, que pueden incluir todas las anteriores o la investigación fuera del aula.

El marco referencial de este abordaje se compone de tres fases:

- a) Anterior a la tarea
- b) La tarea en sí
- c) La focalización en el componente lingüístico

En la fase anterior a la tarea (a) el profesor explora el tema con su grupo y resalta las frases y palabras útiles para el mismo. Ayuda a los alumnos a entender las instrucciones y a prepararse para el quehacer, por ejemplo, escuchando una conversación en la que otras personas desarrollan esa misma tarea o a partir de un texto dado.

En el momento de desarrollar la tarea de forma autónoma (b) los alumnos tienen la oportunidad de usar palabras y estructuras que ya conocen y cuentan con la ayuda del profesor mientras están trabajando en pares o pequeños grupos. El profesor en esta instancia monitorea la actividad sin intervenir. A continuación los alumnos se preparan para informar a toda la clase en forma oral o escrita cómo resolvieron la tarea o qué cosas descubrieron. Finalmente los grupos presentan el trabajo y comparan los resultados.

En este momento ellos podrán comparar los resultados de su actividad con material auténtico (c). En esta última etapa los alumnos evalúan y discuten las características del audio o del texto. El profesor guía la práctica del tema nuevo, de las estructuras y/o del léxico incorporado. Este abordaje propicia las tres condiciones esenciales de exposición, uso y motivación en una progresión natural que va de lo general a lo específico como una experiencia integral.



**Asunto:** Continuación de la resolución C. D. 1647/15.

**C. D. 1647**

**CUDAP: EXP-UBA 43.576/15**

**//..170**

## **7. FORMAS DE INTEGRACIÓN DE LA PRÁCTICA**

Dado el carácter de la asignatura, las prácticas se realizan en el ámbito del taller.

Con respecto a las prácticas profesionales, los alumnos podrán leer y buscar información básica en sitios de turismo rural de otras partes del mundo, e intercambiar información básica sobre el área de su incumbencia en forma oral o escrita.

Asimismo, se simularán situaciones típicas del ámbito del turismo rural (descripción de lugares turísticos, hospitalidad, conversaciones telefónicas, etc.) para ser actuadas en forma oral.

## **8. SISTEMA DE EVALUACION**

Esta materia es de carácter cuatrimestral, de régimen promocional y con 4 horas teórico prácticas semanales.

Optamos por un sistema de evaluación continua, es decir estará basado en el registro sistemático de los docentes de las producciones efectuadas por los alumnos en distintas actividades organizadas. Estas incluyen 2 (dos) evaluaciones parciales escritas, la confección de un glosario. Además, se realizará un cotejo de los primeros logros de los estudiantes con sus logros finales (portfolio). Con respecto a la asistencia, es obligatorio cumplir con el 75%

El primer parcial evalúa las competencias escritas de los alumnos y la comprensión auditiva en el nivel trabajado. El segundo parcial incluye, además de la evaluación de las competencias escritas y la comprensión auditiva, una instancia de evaluación de la producción oral. Esta instancia se evaluará siguiendo una metodología de evaluación de pares de estudiantes y comprende según la etapa de producción a evaluar, la descripción de una foto o texto, la simulación (juego de roles, realización conjunta de una tarea) y la entrevista. Ambas instancias deben aprobarse en un 60 % para aprobar el curso en forma promocional.

El alumno que no cumpliera con los requisitos antes mencionados debe rendir la materia como alumno Libre.

### **Exámenes Libres:**

#### **Secciones:**

El examen comprende dos secciones: competencias escritas (lecto-comprensión y redacción) y comunicación oral (producción y comprensión).

La sección de competencias escritas comprende la evaluación de las habilidades de lecto-comprensión. A partir de la lectura de un texto breve, el alumno deberá responder a una serie de preguntas y una selección de opciones que se le darán. Deberá asimismo completar un diálogo con funciones lingüísticas (hacer una reserva, disculparse, solicitar un servicio), como así también deberá completar un texto con los verbos conjugados en el tiempo verbal que corresponda y realizar un ejercicio de re-fraseo ("Paraphrasing"). También deberá redactar un texto, por ejemplo una carta o un mail, siguiendo las consignas que se le presenten. Esta sección durará 90 minutos y tendrá un valor de 100 puntos.

En la sección de comunicación oral el alumno es evaluado por dos profesores. El examen dura de 10 a 15 minutos y utiliza como elementos de evaluación la descripción de un elemento gráfico: una foto o un texto, la simulación (juego de roles o realización de una tarea en común, por ej. completar un formulario) y la entrevista. En el caso de la entrevista, uno de los profesores tomará el rol de entrevistador y el otro el de evaluador.



**Asunto:** Continuación de la resolución C. D. 1647/15.

**C. D. 1647**

**CUDAP: EXP-UBA 43.576/15**

**//..171**

Se asignará a esta sección un valor de 100 puntos.

El alumno deberá obtener un mínimo de 60 puntos en cada sección para poder aprobar el examen en calidad de libre.

## **9. BIBLIOGRAFIA**

### **BIBLIOGRAFIA OBLIGATORIA**

Guías Didácticas elaboradas especialmente por la Cátedra de Inglés

### **BIBLIOGRAFIA DE CONSULTA**

Liz and John Soars (2010) **New Headway Third Edition Elementary**. Oxford University Press.

Trish Stott and Rod Revell (2011) **Highly Recommended**. Oxford University Press

Iwonna Dubicka y Margaret O'Keefe (2011) **English for International Tourism Pre-Intermediate**. Pearson ELT.